

# CONTENT

1. American Ethnic Literatures.....	2
2. Analysis of the Mass Media Discourse.....	4
3. Ancient Culture and Literature.....	6
4. Anglophone Literatures - Selected Chapters.....	8
5. Contemporary Great Britain.....	10
6. Contemporary USA.....	12
7. Continuous Teaching Practice I.....	15
8. Continuous Teaching Practice II.....	16
9. Corpus Linguistics.....	17
10. Creative Writing and Literary Text Interpretation.....	20
11. Development of the English Language.....	22
12. English for Specific Purposes.....	24
13. Foreign Relations of the USA and Great Britain.....	26
14. Functional Sentence Perspective.....	28
15. Fundamentals of Theory and Practice of Literary Translation.....	30
16. Gender Studies.....	32
17. Great Britain and the USA in the Age of Globalisation.....	34
18. Interpretation of Films.....	36
19. Interpreting A (Simultaneous).....	39
20. Interpreting B (Simultaneous).....	42
21. Irish Studies.....	44
22. Language Competences for Language Certificates.....	46
23. Language Competences for Language Certificates.....	49
24. Language Skills - Academic Writing.....	52
25. Language Skills - Advanced Essay Writing.....	54
26. Language Typology and Universals.....	56
27. Linguistic Proseminar.....	58
28. Literary Proseminar.....	60
29. Master's Thesis Seminar 1.....	62
30. Master's Thesis Seminar 2.....	64
31. Methodology of English Language Teaching 1.....	66
32. Methodology of English Language Teaching 2.....	69
33. Modern Literary Trends.....	72
34. Political Institutions of Great Britain and the USA.....	73
35. Prague School of Linguistics.....	75
36. Research Methodology in Linguistics and Literature.....	77
37. Russian Language for Pre-Intermediate Students.....	78
38. Semiotics of Media Texts.....	80
39. Student Research Project A*.....	83
40. Student Research Project B*.....	85
41. Supervised Teaching Practice.....	87
42. Terminology and Translation of Documentaries.....	88
43. Translation of EU texts.....	91

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ AETLmu/15	<b>Course name:</b> American Ethnic Literatures
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> 50% active participation + 50% final test Scale for BASb, BASm single majors and BASb (komb) AJaLm double majors: A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less Scale for RSb: A 90-100% B 80-89% C 79-70% D 60-69% E 50-59% FX 49 and less Scale for AJEIEb, AJEIEm and AJFJEIEb, AJFJEIEm, AJNJEIEb, AJNJEIEm: A 94-100% B 89-93% C 83-88% D 77-82% E 70-76% FX 69 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course provides an introduction to Canadian literature.	
<b>Brief outline of the course:</b> The question of Canadian identity - Geography, geology, climate defining Canada - The significance of plant and animal world - Early settlers' experience	

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Canada in the 17th Century: Margaret Atwood</li> <li>- Emergence of a nation: The case of Louis Riel</li> <li>- Emergence of literary identity: poetry</li> <li>- Canada after the 1960s in poetry</li> <li>- Contemporary Issues: The Women problem</li> <li>- The Canadian Short Story: Memory and Storytelling - Relationship with the Past</li> <li>- The Canadian Short Story: Break-up with the Past</li> <li>- The Canadian Short Story: Fragmented Sensibility</li> <li>- The Canadian Short Story: Canadian Multiculturalism</li> <li>- The Canadian Novel - BACK TO THE ROOTS: Re-vitalizing the Mythology</li> <li>- The Canadian Novel - THE THIRD WAY: Re-integrating the fragmented sensibility</li> <li>- Canada In the 21st Century: Does 21st Century Belong to Canada?</li> </ul>					
<b>Recommended literature:</b> Study materials provided by teacher					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 81					
A	B	C	D	E	FX
71.6	12.35	7.41	6.17	0.0	2.47
<b>Provides:</b> Mgr. Zuzana Buráková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 29.09.2018					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/MMINm/15	<b>Course name:</b> Analysis of the Mass Media Discourse
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: Preparation, active participation 40 %: Every student MUST have their own copies of the materials, their own written preparation and be prepared to discuss them. Otherwise they will be considered absent. Each student is expected to read articles provided by the lecturer and contribute actively to seminar discussion and analysis by presenting information, ideas and comments. Presentation 60 %: Comparative analysis of two texts. Each student will present a comparative analysis of two samples of texts - articles, ads, etc. Selection of the samples has to be approved by the lecturer. Final mark 100% (Preparation, active participation 40 %, Presentation of comparative analysis 60 %) Minimum pass mark is 65 %. A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less.	
<b>Learning outcomes:</b> Introduction to the subject of mass media communication, its importance, functions, discourses and aspects with focus on the discourses of press, other print media and television, how these operate within contemporary British and Slovak societies.	
<b>Brief outline of the course:</b> Mass media communication, its functions, elements and workings, visual and verbal modes of media discourse, newspapers, product labels, tourist brochures, modes of address, modes of narrative, info and drama elements, discourse of advertising. Each theme will be presented first of all through a short lecture and subsequently discussed and analysed in greater depth within specific material analysis. Handouts represent the essential material needed for the course and you will be required to make your own copies from a master copy provided by the lecturer. Course organisation: Week 1 16.09.2019: Introduction to the course. Week 2 23.09.2019: Mass media communication, its functions, elements and workings. Week 3 30.09.2019: Visual and verbal modes of media discourse I. Newspaper discourse. Week 4 07.10.2019: Visual and verbal modes of media discourse II. Newspaper discourse.	

<p>Week 5 14.10.2019: Info and drama elements in media discourse.</p> <p>Week 6 21.10.2019: Discourse of advertising.</p> <p>Week 7 28.10.2019: Tutorials.</p> <p>Week 8 04.11.2019: Reading week.</p> <p>Week 9 11.11.2019: Discourse of product labels and tourist brochures.</p> <p>Week 10 18.11.2019: Presentations of analysed material by students.</p> <p>Week 11 25.11.2019: Presentations of analysed material by students.</p> <p>Week 12 02.12.2019: Presentations of analysed material by students.</p> <p>Weeks 13-14: Tutorials.</p>																	
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>Bell, A.: The Language of News Media. Blackwell, Oxford, 1991</p> <p>Crowley, D.&amp; Mitchell, D.(ed.): Communication Theory Today. Polity Press, Cambridge, 1994</p> <p>Edginton, B. and Montgomery, M.: The Media. The British Council, London, 1996</p> <p>Fairclough, N.: Media Discourse. Arnold, London, 1995</p> <p>Fowler, R.: Language in the News: Discourse and Ideology in the Press. Routledge, L. 1991</p> <p>Goodman, S. and Graddol, D. (ed.): Redesigning English: New Texts, New Identities. Routledge, London, 1996</p> <p>Argyle, M. The Psychology of Social Class. London: Routledge, 1994.</p> <p>Meyrowitz, J. Multiple Media Literacies. 1998. In: Newcomb, H. ed. Television: The Critical View. Oxford: Oxford University Press, 2000.</p> <p>Montgomery, M. An Introduction to Language and Society. London: Routledge, 1986.</p>																	
<p><b>Course language:</b></p> <p>English</p>																	
<p><b>Notes:</b></p>																	
<p><b>Course assessment</b></p> <p>Total number of assessed students: 95</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>78.95</td><td>9.47</td><td>9.47</td><td>1.05</td><td>1.05</td><td>0.0</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	78.95	9.47	9.47	1.05	1.05	0.0
A	B	C	D	E	FX												
78.95	9.47	9.47	1.05	1.05	0.0												
<p><b>Provides:</b> doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD., PhDr. Mária Paľová, PhD., Mgr. Ester Demjanová, PhD., PhDr. Štefan Franko, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD.</p>																	
<p><b>Date of last modification:</b> 15.09.2019</p>																	
<p><b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.</p>																	

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KKF/ AKL/15	<b>Course name:</b> Ancient Culture and Literature
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> seminar paper, written test, minimum 60%	
<b>Learning outcomes:</b> Basic knowledge of the importance of ancient culture and origin of the literary genres in literature of antiquity.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Ancient culture in history. 2. Formation of literary genres in ancient literature: epic poem, lyric, drama, novel, satire. 3. Formation of literary theory: Poetics by Aristotle, De Arte Poetica by Horace.	
<b>Recommended literature:</b> 1. Canfora, L.: Dějiny řecké literatury. Praha 2001. 2. Conte, G.B.: Dějiny římské literatury. Praha 2003. 3. Lesky, A.: Geschichte der griechischen Literatur. München 1993. 4. Lesky, A.: A history of Greek literature. London 1966. 5. Stiebitz, F.: Stručné dějiny řecké literatury. Praha 1967,1977, Brno 1991. 6. Stiebitz, F.: Stručné dějiny římské literatury. Praha 1967,1977, Brno 1991 7. Stehlíková, E.: Antické divadlo. Praha 2005, The Oxford companion to classical civilization / edited by Simon Hornblower and Antony Spawforth. Oxford : Oxford University Press, 1998 (epos/Homer pp. 348-351, lyrika pp. 423-433, theatre old Greek comedy: pp. 185-186, new comedy: 189-190, Greek tragedy: pp. 723-739, theatre pp. 709-710, novel str. 495-497, satire pp. 636-638) The Oxford companion to classical literature / edited by M. C. Howatson. Oxford ; New York : Oxford University Press, 1989 (epos/Homer pp. 283-284, lyric āGreek) 335-336, theatre Greek comedy: pp. 147-150, tragedy: pp. 575-577, theatre: pp. 560-56, Aristoteles Poetika CL p. 450, novel p. 385, satire pp. 507-508)	
<b>Course language:</b>	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 92					
A	B	C	D	E	FX
11.96	14.13	21.74	22.83	11.96	17.39
<b>Provides:</b> doc. PhDr. František Šimon, CSc.					
<b>Date of last modification:</b> 15.05.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ ALSCm/15	<b>Course name:</b> Anglophone Literatures - Selected Chapters
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Students will be asked to sit two credit tests. NOTICE: IT IS THE TEACHER'S RIGHT TO CHANGE THE DATE OF THE TESTS, IF NECESSARY. THIS CHANGE WILL BE ANNOUNCED ON THE NOTICE BOARD ON THE DEPARTMENT WEBSITE. Each student is required to have their own printed and annotated copy of the seminar materials and participate in seminar discussion on the basis of written preparation in the form of answers to the seminar questions provided by the teacher. Students must support their interpretations of short stories by their own close reading analyses of the texts and must use quotes from relevant passages. Failing to follow these requirements student will be considered absent. Final assessment: active participation in the seminars (20%) + test 1 (40%) + test 2 (40%)= 100% Mark % A 93 – 100 B 86 – 92 C 78 – 85 D 72 – 77 E 65 – 71 FX 64 - 0 All seminar texts and questions will be provided by teacher	
<b>Learning outcomes:</b> Students will develop their academic skills (close reading of literary texts, analysis, comparative analysis, synthesis, formulation of academic arguments) and improve their ability of critical thinking.	
<b>Brief outline of the course:</b> The course deals with a selection of short stories by 19th, 20th and 21st -century authors. It focuses on specific aspects of the short story form and gives students an opportunity to discuss thematic concerns of the works produced in different cultural milieus. It also draws their attention to the formal differences between realistic, modernist and postmodernist modes of writing. 1. Introduction	



2. Theory: S. Lethbridge, J. Mildorf Basics of English Studies: Fiction/ Practice: James Joyce: Araby 3. Visiting lecturer's class 4. Oscar Wilde: Lord Arthur Savile's Crime/ R.L. Stevenson: Markheim 5. W. S. Maugham: The Outstation/J. Conrad: The Secret Sharer 6. T. Hughes: Rain Horse/ K. Mansfield: Garden Party 7. Tutorials 8. Test 1 9. Marie Le Prince de Beaumont's Beauty and the Beast/ A. Carter's The Tiger's Bride 10. H. Kureishi: My Son the Fanatic/ S. Rushdie: The Prophet's Hair 11. Ursula Le Guin's The Ones Who Walk Away from Omelas / Ali Smith's The Child 12. R.L. Stevenson's Thrawn Janet/ Jenni Fagan's The Waken 13. Test 2					
<b>Recommended literature:</b> Compulsory literature: Seminar texts, selected chapters from March-Russel, Paul. The Short Story. An Introduction. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2009 (provided by teacher) S. Lethbridge, J. Mildorf Basics of English Studies: Prose Recommended texts: Holman, C. Hugh A Handbook to Literature, London: Colier Macmillan Publishers, 1986, or a more recent edition March-Russel, Paul. The Short Story. An Introduction. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2009. Shaw, Valerie. The Short Story. A Critical Introduction. London: Longman, 1983.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 81					
A	B	C	D	E	FX
30.86	32.1	17.28	9.88	4.94	4.94
<b>Provides:</b> doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., Mgr. Silvia Rosivalová Baučková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 17.09.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ UKCUEm/15	<b>Course name:</b> Contemporary Great Britain
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: Preparation, active participation 40 %: Every student MUST have their own copies of the book by Neale and Krutnik, materials, their own written preparation and be prepared to discuss them. Otherwise they will be considered absent. Each student is expected to read articles provided by the lecturer and contribute actively to seminar discussion and analysis by presenting information, ideas and comments. Presentation 60 %: Comparative analysis of two sitcoms. Pairs of students will present a comparative analysis of two samples of sitcoms. Selection of the samples has to be approved by the lecturer. Final mark 100% (Preparation, active participation 40 %, Presentation of comparative analysis 60 %) Minimum pass mark is 65 %. A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less.	
<b>Learning outcomes:</b> Introduction to the subject of television comedy, to contemporary debates about television comedy and its effects. Location of the study of television comedy in the wider context of the study of humour in social and aesthetic life. Reflection of British society in television comedy. Importance, functions, discourse and aspects of television comedy. Contemporary forms of television comedy with the focus on the sitcom and the stand-up/sketch based show. Critical analysis of examples of television comedy.	
<b>Brief outline of the course:</b> After an introductory lecture, individual forms of television comedy will be discussed and analysed. Handouts represent a part of material needed for the course and you will be asked to make your own copies from a master copy provided by the lecturer. Course organisation: Week 1 17.09.2019: Introduction to the course. Week 2 24.09.2019: Importance, functions, and discourse of television comedy. Contemporary forms of television comedy. Social aspects in television comedy. Critical analysis: Family setting – class and gender in Keeping Up Appearances. Week 3 01.10.2019: Reading week.	

<p>Week 4 08.10.2019: Critical analysis: Family / work setting - class, gender, race, nationality, homosexuality in Fawlty Towers.</p> <p>Week 5 15.10.2019: Critical analysis: Family / work setting – relationships in As Time Goes By.</p> <p>Week 6 22.10.2019: Critical analysis: Family setting – generations in My Family.</p> <p>Week 7 29.10.2019: Tutorials.</p> <p>Week 8 05.11.2019: Critical analysis: Female and male in Vicar Of Dibley and in Men Behaving Badly.</p> <p>Week 9 12.11.2019: Students' presentations.</p> <p>Week 10 19.11.2019: Students' presentations.</p> <p>Week 11 26.11.2019: Students' presentations.</p> <p>Week 12 03.12.2019: Students' presentations.</p> <p>Week 13-14: Tutorials.</p>																	
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>Neale, S. and Krutnik, F.: Popular Film and Television Comedy. Routledge, London, 1990</p> <p>Abercrombie, N. Television and Society. London: Polity Press, 1996. Argyle, M. The Psychology of Social Class. London: Routledge, 1994. Bilton, T. et al Introductory Sociology. London: Macmillan, 1996. Crowley, D. and Mitchell, D. (eds) Communication Theory Today. Cambridge: Polity Press, 1994. Fiske, J. and Hartley, J. Reading Television. London: Methuen, 1978. Hartley, J. Tele-ology: Studies in Television. London: Routledge, 1992. Meyrowitz, J. Multiple Media Literacies. 1998. In: Newcomb, H. ed. Television: The Critical View. Oxford: Oxford University Press, 2000. Montgomery, M. An Introduction to Language and Society. London: Routledge, 1986. Palmer, J.: Taking Humour seriously. Routledge, London, 1994 Reid, I. Social Class Differences in Britain. Glasgow: Fontana Paperbacks, 1989. Scannell, P. "Public Service Broadcasting and Modern Public Life". Media, Culture and Society, 1989. 11(2), 135-166. Thompson, J. B. The Media and Modernity: A Social Theory of the Media. Cambridge: Polity Press, 1995.</p>																	
<p><b>Course language:</b></p> <p>English</p>																	
<p><b>Notes:</b></p>																	
<p><b>Course assessment</b></p> <p>Total number of assessed students: 51</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>80.39</td><td>11.76</td><td>7.84</td><td>0.0</td><td>0.0</td><td>0.0</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	80.39	11.76	7.84	0.0	0.0	0.0
A	B	C	D	E	FX												
80.39	11.76	7.84	0.0	0.0	0.0												
<p><b>Provides:</b> doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.</p>																	
<p><b>Date of last modification:</b> 15.09.2019</p>																	
<p><b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.</p>																	

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ USCU/09	<b>Course name:</b> Contemporary USA
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Student evaluation is based on three criteria: TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 15%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 15%. In order to receive credits for this course students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an oral exam to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 15% of the final mark: Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the syllabus of the course and the title of the topic for the week. Content requirements for the assignment:	

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format.

No other formats will be accepted!

ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION constitute 15% of the final mark:

All students must attend all classes. Students must arrive on time for the classes. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class.

All students must actively participate in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies, which clearly contribute to their professional development: lectures and workshops, career week activities, volunteering in organizing open door days, language competitions and Olympiads, all fall in this category.

ABSENCE DUE TO ILLNESS

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

ABSENCE FOR OTHER REASONS

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

### **Learning outcomes:**

This graduate course provides an overview of contemporary american culture. The students will be able to understand areas of knowledge connected with politics, high and popular art, foreign and domestic american politics, the role of the USA in international business, aspects of class, ethnicity, religion and areas of science, research and development. The students are lead to critical thinking and have to use analysis, synthesis and evaluative methods during their work.

### **Brief outline of the course:**

1. Introduction;
2. American Landscape, Cities and Suburbs, Areas and Transportation
3. American Culture and American Values, Ethics, Philosophy and Religion
4. Contemporary American High Art and Popular Art
5. American Politics, Foreign Affairs and International Relations
6. Business American Economic Relations
7. Social Class and Labor in Contemporary USA
8. Immigration, Ethnicity, and Various Minorities in Contemporary USA
9. Human Rights and the American Legal System

10. Research, Innovation, and Education in the USA					
<b>Recommended literature:</b> Hallywell, M. and Morley, C. eds. (2008) American Thought and Culture in the 21st Century, Edinburgh University Press, ISBN-9780748626021 Gary W.McDonogh, Robert Gregg, and Cindy H.Wong eds. (2005) ENCYCLOPEDIA OF CONTEMPORARY AMERICAN CULTURE, Routledge, ISBN 0-203-99168-0 Master e-book ISBN, ISBN 0-415-16161-4 (Print Edition) Further reading will be selected during the sessions.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 33					
A	B	C	D	E	FX
33.33	18.18	30.3	6.06	3.03	9.09
<b>Provides:</b> Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 04.01.2020					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/MPPc/15	<b>Course name:</b> Continuous Teaching Practice I
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: Per study period:</b> 4t <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b> KAaA/MPPb/15	
<b>Conditions for course completion:</b> Signed and valid report of class observation and practical teaching: 6 observation lessons and 18 lessons of independent teaching of English language lessons. Observation reports and teaching preparation materials.	
<b>Learning outcomes:</b> Students develop practical skills, competences and knowledge of TEFL under the supervision of the trainer teacher. Students learn and understand procedures of school and after-school activities.	
<b>Brief outline of the course:</b> Observation of the trainer teacher's lessons, consultations with the trainer teacher prior to actual teaching, preparation of teaching aids and didactic materials, independent teaching sessions, supervision of English language lessons, active participation in after-school activities.	
<b>Recommended literature:</b> The actual textbooks used and accepted by the educational institution.	
<b>Course language:</b> English	
<b>Notes:</b>	
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 103	
abs	n
100.0	0.0
<b>Provides:</b>	
<b>Date of last modification:</b> 03.05.2015	
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.	

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/MPPd/15	<b>Course name:</b> Continuous Teaching Practice II
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: Per study period:</b> 6t <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b> KAaA/MPPc/15	
<b>Conditions for course completion:</b> Signed and valid report of class observation and practical teaching: 8 observation lessons and 30 lessons of independent teaching of English language lessons. Observation reports and teaching preparation materials.	
<b>Learning outcomes:</b> Students develop practical skills, competences and knowledge of TEFL under the supervision of the trainer teacher. Students learn and understand procedures of school and after-school activities.	
<b>Brief outline of the course:</b> Observation of the trainer teacher's lessons, consultations with the trainer teacher prior to actual teaching, preparation of teaching aids and didactic materials, independent teaching sessions, supervision of English language lessons, active participation in after-school activities.	
<b>Recommended literature:</b> The Actual textbooks used and accepted by the educational institution.	
<b>Course language:</b> English	
<b>Notes:</b>	
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 53	
abs	n
100.0	0.0
<b>Provides:</b>	
<b>Date of last modification:</b> 03.05.2015	
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.	



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ COLGmu/15	<b>Course name:</b> Corpus Linguistics
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> 1. Continuous assesment - active participation - 20% - corpora compilation - 80% 2. Final assesment - Written exam	
<b>Learning outcomes:</b> Course description The aim is to introduce corpus linguistics as a research method for descriptive and applied linguistics. To this end, the corpus consists of two parts: i. theory, which reviews the history of corpus linguistics and the basic stages of corpus building and annotation; and ii. practice, which is a series of hands-on sessions where the main corpus tools are exercises by use of a selection of free-access corpora, dictionaries, and concordancers and concordancer-related tools. The course aims at enabling students to: iii. understand the principles of corpus-based research; iv. successfully the right corpus-related tools for their needs; and v. train in the basic stages of data collection, sampling and preparation.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. An introduction to corpus linguistics 1.1 What is corpus linguistics? 2. Computerised corpora 2.1 The state of the art in corpus linguistics. 2.2 The linguistic exploitation of computerised corpora 3. The size of corpora and its importance 3.1 Computational tools and methods for corpus analysis 4. Corpus design, annotation and compilation 4.1 Compilation of spoken corpora 4.2 Compilation of wrriten corpora 4.3 Compilation of web-based corpora	

<ul style="list-style-type: none"> <li>5. Data retrieval <ul style="list-style-type: none"> <li>5.1 Frequency lists</li> <li>5.2 Key-words</li> <li>5.3 n-Grams</li> <li>5.4 Collocations</li> </ul> </li> <li>6. Software tools and their development <ul style="list-style-type: none"> <li>6.1 KWIC, Longman Mini-Concordancer, WordSmith, Mark Davies,</li> <li>6.2. BNC Sampler-based frequency list</li> </ul> </li> <li>7. Data processing <ul style="list-style-type: none"> <li>7.1. Data collection</li> <li>7.2. Data sampling</li> <li>7.3. Data preparation</li> </ul> </li> <li>8. Manual versus Automatic annotation of selected data <ul style="list-style-type: none"> <li>8.1 XML</li> <li>8.2 POS-tagging</li> </ul> </li> <li>9. Assignment - build you own corpora <ul style="list-style-type: none"> <li>9.1 (Online access to) major corpora, frequency lists and dictionaries</li> <li>9.2 sketch engine</li> </ul> </li> <li>10. Corpus analysis of linguistic characteristics <ul style="list-style-type: none"> <li>10.1 Morphology</li> <li>10.2 Lexicology</li> <li>10.3 Semantics</li> <li>10.4 Phraseology</li> <li>10.5 Grammar/Syntax</li> </ul> </li> <li>11. Classroom applications of corpus analysis <ul style="list-style-type: none"> <li>11.1 Corpus-based research</li> <li>11.2. Corpus-driven research</li> </ul> </li> <li>12. Other applications of corpus analysis</li> </ul>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>Dörnyei, Z. (2007). <i>Research Methods in Applied Linguistics</i>. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Dörnyei, Z. (2003). <i>Questionnaires in Second Language Research: Construction, Administration and Processing</i>. Mahwah, NJ: LEA.</p> <p>McEnery, T. &amp; Hardie, A. (2012). <i>Corpus Linguistics: Method, Theory and Practice</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>McEnery, T. &amp; Hardie, A. (2013). The history of corpus linguistics. In K. Allan (ed.), <i>The Oxford Handbook of the History of Linguistics</i>. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Mc Enery, A. M., Xiao, R. Z. &amp; Tono, Y. (2006). <i>Corpus-Based Language Studies: an Advanced Resource Book</i>. London: Routledge.</p> <p>Wray, A. &amp; Bloomer, A. (1998) <i>Projects in Linguistics. A Practical Guide to Researching Language</i>. London: E. Arnold.</p>
<p><b>Course language:</b></p> <p>English</p>
<p><b>Notes:</b></p>

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 62					
A	B	C	D	E	FX
62.9	17.74	8.06	8.06	3.23	0.0
<b>Provides:</b> prof. Dr. Salvador Valera, Mgr. Mariana Zelenáková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 19.01.2020					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ KPILTmu/15	<b>Course name:</b> Creative Writing and Literary Text Interpretation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> You will write two stories and one critical essay in addition to maintaining a notebook and suggesting revisions. Story 1 30% A 93-100% Story 2 30% B 86-92% Critical Essay 20% C 78-85% Notebook 10% D 72-77% Responses 10% E 65-71%	
<b>Learning outcomes:</b> To improve students' fiction writing and develop their ability to critique writing from the perspective of craft.	
<b>Brief outline of the course:</b> February Week 1 13.2 English Olympiad, no class. Week 2 20.2 Introduction. Fiction, form, criticism. Week 3 27.3 Character. Readings. Notebook 1 due. March Week 4 6.3 Narrative stance. Week 5 13.3 Setting, Scene. Notebook 2 due. Week 6 20.3 Story 1 draft 1 due in class for peer review. Week 7 27.3 Reactions due and suggestion discussion. Notebook 3 due. April Week 8 3.4 Controlling time and information. Final Draft Story 1 due. Week 9 10.4 Description. Showing and Telling. Notebook 4 due. Week 10 17.4 Tutorials. Week 11 24.4 Story 2 draft 2 due. Peer Review. May Week 12 1.5 May Day, no class. Notebook 5 due. Week 13 8.5 Tutorial Week. Reactions due. Week 14 15.5 Tutorial Week. Story 2 and Critical Essay Due. Notebook 6 due.	

<b>Recommended literature:</b> Making Shapely Fiction, Jerome Stern. Writing Fiction: A Guide to Narrative Craft. Janet Burroway. 2003 Other material will be posted on ffweb. Please read the material before the assigned date, bring copies to class, and be prepared to discuss the material.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 19					
A	B	C	D	E	FX
47.37	31.58	21.05	0.0	0.0	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Kurt Magsamen					
<b>Date of last modification:</b> 10.02.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ ELHI/09	<b>Course name:</b> Development of the English Language
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> The final grade for the course will be based on the following grading scale: A 100 - 93%, B 92 - 86%, C 85 - 78%, D 77 - 72%, E 71 - 65%, FX 64% and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course introduces students to the evolutionary trends of the English language. Students will deal with the internal history of the given language, and will concentrate on the periods that were the most significant in the development.	
<b>Brief outline of the course:</b> Introduction (to the course + to the study of the development of the English language: historical and comparative linguistics, Linguistic Reconstruction, Indo-European, periods of the English Language) Germanic (the branches of Germanic, from IE to Germanic: Grimm's Law, Verner's Law, other major changes) Old English Middle English Early Modern English American English Phonology, Morphology - summary Syntax, vocabulary - summary	
<b>Recommended literature:</b> Recommended texts: VACHEK, J. A Brief Survey of the Historical Development of English. Praha: SPN, 1978. DILLARD, J. L. A History of American English. London, New York: Longman, 1992. STRANG, B. A History of English. London: Methuen, 1970. FISIÁK, J. A Short Grammar of Middle English. Warszawa: PWN, 1996. FISIÁK, J. An Outline History of English. Warszawa: PWN, 1993. HLADKÝ, J. Čítanka pro seminář z historického vývoje angličtiny. Brno: Masarykova, 1983. VACHEK, J., FIRBAS, J. Historický pohled na dnešní angličtinu. Praha: SPN, 1966. KAVKA, J. Nástin dějin anglického jazyka. Ostrava: OU, 1992. MACHÁČEK, J. Stručný přehled historického vývoje angličtiny. Praha, 1956.	

<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 45					
A	B	C	D	E	FX
60.0	13.33	15.56	6.67	4.44	0.0
<b>Provides:</b> prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.02.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/AJSUj/08	<b>Course name:</b> English for Specific Purposes
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Attendance: 1. Students shall attend each class according to the schedule. 2. Failing to have no more than two absences shall result in not receiving credits for the course. 3. Late arrivals are deemed as absences. Active participation: 1. Students are expected to participate actively in order to facilitate the performance of their classmates. Assessment: 1. Students shall submit a syllabus (target vocabulary, grammatical structures and skills) of a course designed on the basis of highly individual requirements specified at the meetings in Weeks 1 and 2. 2. Students shall deliver a presentation of one lesson from the course designed. The length of the presentation is dependent upon the number of students attending the course. Furthermore, students shall send an outline of their presentation by email to <a href="mailto:veronika.babjakova@student.upjs.sk">veronika.babjakova@student.upjs.sk</a> at least 24 hours prior to the actual delivery in class. 3. Students shall hand in translations of all texts analysed during the course. 4. Students shall take a test focused on the theoretical part presented at the beginning of the course as well as the grammatical structures and vocabulary presented in their presentations (Week 13). Final mark will be calculated as a sum of partial results: 1. submitted syllabus - 20% of the overall mark (Week 9) 2. presentation - 30% of the overall mark 3. written test - 30% of the overall mark 4. translations - 20% of the overall mark (Week 11) Late submissions will be penalized. A 100 -93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b>	



The course aims to familiarise students with the issue of ESP as a specialist discipline and also as part of the English language teaching and learning and provide them with invaluable insight into designing an ESP course.

**Brief outline of the course:**

1. Introduction. English Language Teaching.
2. Teaching and Learning ESP. Course design. Translation.
3. Students' presentations, translation.
4. Students' presentations, translation.
5. Students' presentations, translation.
6. Students' presentations, translation.
7. Tutorials.
8. Students' presentations, translation.
9. Students' presentations, translation.
10. Students' presentations, translation.
11. Students' presentations, translation.
12. Students' presentations, translation.
13. Test.
14. Tutorials.

**Recommended literature:**

Basturkmen, H. 2006. Ideas and Options in English for Specific Purposes. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers  
Hutchinson, T., Waters, A. 1987. English for Specific Purposes. CUP  
Straková, Z. 2004. Introduction to Teaching English as a Foreign Language. FHPV, PU Prešov.  
Straková, Z., Cimermanová, I. 2005. Teaching and Learning English Language. FHPV, PU Prešov.  
Swales, J. 1988. Episodes in ESP. Prentice Hall.

**Course language:**

English, Slovak

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 283

A	B	C	D	E	FX
35.69	32.51	21.2	4.95	3.53	2.12

**Provides:** Mgr. Renáta Timková, PhD.

**Date of last modification:** 03.05.2015

**Approved:** doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtevelyessy, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ UKIN2m/15	<b>Course name:</b> Foreign Relations of the USA and Great Britain
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the tests(s). The student must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. 3. Continuous assessment – students will take 2 written tests. There will not be any re-take tests for the students who fail in one or both credit tests. Final assessment – scores of both tests will be summed up and it must be minimum 65% = a pass mark for the course. Otherwise, the students will not receive credits for the course. The final grade for the course will be based on the following grading scale. A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less.	
<b>Learning outcomes:</b> This course is designed as an indepth look at the “Special Relationship” as it is called between Great Britain and the United States, with special attention given to the 20th Century. Classes will be designed as part-lecture and part-discussion. Students will be required to participate in class discussions and make presentations.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Course Introduction Week 2: Historical relationship Week 3: 19th Century Changes Week 4: Effects of Two World Wars Week 5-6: Churchill and Roosevelt Week 7-8: Post War Relationship Week 9-11: Presentations	
<b>Recommended literature:</b> Peter Leese, Britain Since 1945: Aspects of Identity James T. Patterson, Grand Expectations: The United States, 1945-1974 Obelkevich, J. (ed.): Understanding Post-War British Society. Routledge, London, 1994	

Spittles, B.: Britain since 1960. Macmillan, London, 1995 Stevenson, D.K. (1998). American Life and Institutions. Washington, D.C.: United States Information Agency. Materials and sources as recommended by the lecturer.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 1					
A	B	C	D	E	FX
0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Karin Sabolíková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.02.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ FSPm/15	<b>Course name:</b> Functional Sentence Perspective
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Active attendance of seminars Final written assignment in selected topics - 65% Pass	
<b>Learning outcomes:</b> Students are expected to attain the skills of FSP analysis of the English sentence and text.	
<b>Brief outline of the course:</b> The cycle of lectures is aimed to introduce the fundamental concepts and principles of the theory of Functional Sentence Perspective (FSP) of the Prague Linguistic School (Mathesius, Firbas, Sgall, Daneš), to outline a difference between the formal and FSP sentence analyses, to distinguish between the theme, rheme, and transition element of discourse, to classify the scale and scene, and thematic and rhematic tracing of a text stretch.	
<b>Recommended literature:</b> Firbas, J. (1992). Functional sentence perspective in written and spoken communication. Cambridge: CUP Daneš, F. (1974). Papers in functional sentence perspective. Prague: Academia Daneš, F. (1985). Věta a text. Prague: Academia Mathesius, V. (1975). A functional analysis of present-day English on a general linguistic basis. Prague: Academia. Sgall, P. et al. (1980). Aktuální členění věty v češtině. Prague: Academia. Svoboda, A. (1989). Kapitoly z funkční syntaxe. Prague: SPN. Vachek, J. (1990). A Linguistic Characterology of Modern English. Praha: SPN.	
<b>Course language:</b> English	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 14					
A	B	C	D	E	FX
42.86	21.43	28.57	0.0	7.14	0.0
<b>Provides:</b> PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.02.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KSSFaK/ZTPUP/15	<b>Course name:</b> Fundamentals of Theory and Practice of Literary Translation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> solving creative tasks by writing papers assessment of translation of poetic and prosaic texts	
<b>Learning outcomes:</b> acquiring basic knowledge of theory of literary translation and its combining with practice, i.e. by translating selected English texts	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Brief history of literary translation 2. Contemporary theories of translation (linguistic theory – Catford, communication theory – Nida, Levý, Popovič, Skopos theory – Vermeer) 3. Shift in translation, typology of shifts 4. Naturalization and exotization, historization and modernization in translation 5. Translation of poetic texts. Rhyme, rhythm, metaphor. 6. Translation of prosaic texts. Translation of realia. 7. Praxeological issues of translation	
<b>Recommended literature:</b> Andričík, M.: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter, 2004. Andričík, M.: Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter, 2013. Feldek, Ľ.: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977. Ferenčík, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1982. Hečko, B.: Preklad ako dobrodružstvo. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1991. Hochel, B.: Preklad a komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990. Levý, J.: Umění překladu. Praha: Československý spisovatel, 1963. Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975. Šimon, L.: Úvod do teórie a praxe prekladu. Prešov: Náuka, 2005. Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984. Zambor, J.: Preklad ako umenie. Bratislava: Vydavateľstvo Univerzity Komenského, 2000.	
<b>Course language:</b>	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 78					
A	B	C	D	E	FX
23.08	57.69	17.95	0.0	0.0	1.28
<b>Provides:</b> prof. PhDr. Marián Andričík, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 16.05.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ GSTm/15	<b>Course name:</b> Gender Studies
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Attendance and participation – 20% Students are required to attend classes, bring their own materials as instructed by the lecturer, and actively participate/react to discussions and questions. If a screening of a documentary is scheduled for the week, students are still required to attend. Missing three or more classes will result in an FX. Presentation – 40% Students will demonstrate their knowledge in short presentations in Week 9 and Week 10. Each student can choose their own topic for the presentation, based on the contemporary issues in the media (news, magazines, sitcoms, films, music...) relating to gender identity, sexuality, etc. Each presentation should be 5-7 minutes long, and analyze the chosen examples of popular culture, i.e. be as specific as possible (i.e. not 'women face a lot of issues in the media' but 'I have found that many music videos, as shown in these two examples, objectify female bodies in X and Y ways'). The topics and dates for your presentations have to be approved by the teacher via e-mail by the end of Week 7. Written exam – 40% The exam will take place in Week 11.	
<b>Learning outcomes:</b> This is a graduate course designed to examine basic issues in contemporary gender studies. Student will learn about different concepts of gender identities as well as key concepts of feminism and gender. Furthermore, students will come across basic concepts of queer theory. This course will also examine the interconnectedness of gender and law, religion and contemporary culture.	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<b>Recommended literature:</b> Books: Browne, J. ed. (2007). The Future of Gender. Cambridge: Cambridge University Press. Butler, J. (2002). Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity. New York: Routledge. Mansfield, N. (2000). Subjectivity: Theories of the Self from Freud to Haraway. Allen & Unwin. Pilcher, J. & Whelehan, I. (2004). Fifty Key Concepts in Gender Studies. London: Sage	



Publications Ltd.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 82					
A	B	C	D	E	FX
41.46	17.07	8.54	10.98	10.98	10.98
<b>Provides:</b>					
<b>Date of last modification:</b> 01.02.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ GLOBm/15	<b>Course name:</b> Great Britain and the USA in the Age of Globalisation
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the tests(s). The student must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. 3. Continuous assessment – students will take 2 written tests. There will not be any re-take tests for the students who fail in one or both credit tests. Final assessment – scores of both tests will be summed up and it must be minimum 65% = a pass mark for the course. Otherwise, the students will not receive credits for the course. The final grade for the course will be based on the following grading scale. A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less. No continuous assessment. Course Evaluation: Course Exam, 95%; Class participation, 5%. A student must not miss more than 2 classes. Otherwise he/she will be not be allowed to take the final test.	
<b>Learning outcomes:</b> This course is designed as an introduction to the British and American with the main focus on the British and American Society, Corporations and system of Government at all levels. In addition, themes such as education, health and welfare systems, and the British and American economy will be addressed.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Course Introduction Week 2: Historical overview Week 3: 19th Century Changes Week 4: Effects of Two World Wars Week 5-6: Economy of the UK 7-8: Economy of the USA Week 9-11: Presentations	
<b>Recommended literature:</b> Watts D. : British Government and Politics. A comparative guide. Edinburgh University Press.2006. .Wright A.: British Politics. A very short introduction. Oxford University Press. 2003. Obelkevich, J. (ed.): Understanding Post-War British Society. Routledge, London, 1994 Oakland, J.: British Civilisation. Routledge, London, 1991 Spittles, B.: Britain since 1960.	

Macmillan, London, 1995 Stevenson, D.K. (1998). American Life and Institutions. Washington, D.C.: United States Information Agency. Urofsky, M. (Ed.). (1994). Basic Readings in U.S. Democracy. Washington, D.C.: United States Information Agency. Materials and sources as recommended by the lecturer.

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Provides:**

**Date of last modification:** 01.02.2019

**Approved:** doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ INFm/15	<b>Course name:</b> Interpretation of Films
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Assessment and evaluation: Attendance: Students are expected to attend each class according to the schedule. No transfers among the groups are allowed. Should students miss three or more classes, they will not receive credits for the course no matter what their overall results are. Continuous assessment: Students are expected and politely required to actively participate in each lesson (active participation = participation in discussions based on having read the required texts and watched the required films). Each student needs to prepare notes from reading and/or film assignments (more will be explained by the instructor) on a weekly basis, and an essay (analysis) on a topic chosen by the lecturer. Should students fail to provide either of the two compulsory parts, they will not receive credits. Final assessment: Final grade will be calculated as a sum of score for assignment(s) - weekly assignments (50%), essay (50%). (No assignment, plagiarism and other unacceptable practices will be awarded 0 points.) <b>FINAL EVALUATION:</b> A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The course is designed to instruct students in the art of cinematic discourse and provide them with a set of information that will help them develop and/or improve essential analytical skills in interpreting contemporary American cinema. It also invites students to participate more judiciously in the analysis of American cinema with the intention to enable them question their own role as passive spectators and increase their ability to watch films actively and critically. <b>Course content:</b>	

In this course we will examine major issues in film theory and contemporary approaches to understanding film. Since the 1970s, scholars have developed a variety of critical methods for the study of media texts, and this course focuses on the most viable ones to provide students with tools necessary to interpret films as socio-cultural and ideological productions.

**Brief outline of the course:**

Week 1: Introduction

Week 2: Ideology

Reading assignment:

Cultural studies and film, Graeme Turner (pp.193-199)

Ideology, James H. Kavanagh (pp.306-307)

Week 3 and 4: Classical vs. post-Classical narrative

Film assignment:

Die Hard (1988)

Week 5: Psychoanalysis

Reading assignment:

Film and Psychoanalysis, Barbara Creed (pp.75-88)

Film assignment:

Forrest Gump (1994)

Week 6: Film and Feminism

Reading assignment:

Feminism and Film, Patricia White (pp.115-129)

Visual Pleasure and Narrative Cinema, Laura Mulvey (pp. 6-18)

Film assignment:

Mulholland Drive (2001)

Week 7: Race and Ethnicity in Film

Reading assignment:

Race, ethnicity, and film, Robyn Wiegman (pp. 156-166)

Film assignment:

To Kill a Mockingbird (1962)

Week 8: Auteurism, Deconstruction, Post-structuralism

Reading assignment:

Post-structuralism and Deconstruction, Peter Brunette (pp.89-93)

Film assignment:

Chinatown (1974)

Week 9: Tutorials/Essay

Week 10-14: Tutorials

**Recommended literature:**

Recommended literature:

ALTHUSSER, Louis. 1971. Ideology and Ideological state apparatuses. In EVANS, Jessica and HALL, Stuart (eds.). Visual Culture: The Reader. 1st edition. London: SAGE Publications Ltd. 1999, pp.317-323. Print.

BARTHES, Roland. 1991. Mythologies. Canada: Harper Collins Ltd. 1991, pp.125. Print.

BORDWELL, David, THOMPSON, Kristin and STAIGER, Janet. 2002. The Classical Hollywood Cinema: Film Style and Mode of Production to 1960. 6th edition. London: Routledge. 2002. Print.

BURGOYNE, Robert. 2010. Film Nation: Hollywood Looks at U.S. History. Minnesota: University of Minnesota press. 2010. Print.

DOANE, Mary Ann. 1987. *The Desire to Desire: The Woman's Film of the 1940s*. Indiana University Press. 1-37. 1987. Print.

ELSAESSER, Thomas. 2012. *The Persistence of Hollywood*. New York: Routledge. 2012. Print.

ELSAESSER, Thomas, and BUCKLAND, Warren. 2002. *Studying Contemporary American Film*. New York: Oxford University Press. 2002. Print

ELSAESSER, Thomas, HORWATH, A., and KING, N. (eds.). 2004. *The Last Great American Picture Show*. Amsterdam: Amsterdam University Press. 2004. Print.

HALL, Stuart. 1997. *Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*. London: SAGE Publications Ltd. 1997, pp. 225-279, 315-323. Print.

HAYWARD, Susan. 2000. *Cinema Studies: The Key Concepts*. 2nd edition. London: Routledge. 2000, pp. 190-195. Print.

HILL, John and GIBSON, Pamela (eds.). *American Cinema and Hollywood: Critical Approaches*. 1st edition. Oxford: Oxford University Press. 2000,

KUHN, Annette. 1999. *Women's Pictures: Feminism and Cinema*. London: Verso. 1999. Print.

MULVEY, Laura. *Visual Pleasure and Narrative Cinema*. In HALL, Stuart and EVANS, Jessica (eds.) *Visual Culture: The Reader*. London: SAGE Publications, 1999, pp. 381-389. Print.

MCGOWAN, Todd. 2003. *Looking for the Gaze: Lacanian Film Theory and Its Vicissitudes*. *Cinema Journal*. Volume 42. Issue 3 (2003): pp. 27-47. Print.

NEALE, Steve. 2000. *Genre and Hollywood*. London: Routledge. 2000. Print.

RAY, Robert B. 1985. *A Certain Tendency of the Hollywood Cinema: 1930-1980*. Princeton: Princeton University Press. 1985. Print.

**Course language:**

EN

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 85

A	B	C	D	E	FX
72.94	8.24	15.29	1.18	1.18	1.18

**Provides:** Mgr. Martina Martausová, PhD.

**Date of last modification:** 03.02.2020

**Approved:** doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ INTSA/15	<b>Course name:</b> Interpreting A (Simultaneous)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> The course is taught by two teachers. PhDr. Stefan Franko, PhD. teaches this course to interpreters and translators, for whom it is compulsory. Mgr. Ester Demjanová, PhD. teaches the course to other students (BAS and BAS in combination, GS) who may choose it as an elective course. Transfers between groups are not possible. All students must be signed up for the correct sessions and attend the lessons assigned to them as the content of the lessons varies. Different evaluation conditions apply to individual groups. For seminars with Mgr. Demjanová: Continuous assessment consists of 3 parts: - theoretical test (30 %), - one-time interpreting performance (30 %), - practical exam (40 %), To complete the course successfully, evaluation better than Fx is required from each of the three parts. Grading scale: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% and less FX	
<b>Learning outcomes:</b> Familiarize students with interpreting as such, types and genres of interpreting, interpreting strategies, rhetorical principles, praxeology and ethics of interpreting.	
<b>Brief outline of the course:</b> For seminars with Mgr. Demjanová, PhD.: 1. introductory lesson: objectives and conditions of the course 2. theoretical part: introduction to interpreting, interpreter's rules and credo, genres and types of interpreting practical part: exercises – Slovak language, presentation, interpretation in booths	

3. theoretical part: types of interpreting practical part: multitasking (games and exercises), list interpreting, interpreting in booths
4. theoretical part: revision, interpreting strategies practical part: booth interpreting, rephrasing and anticipation (games and exercises)
5. theoretical part: praxeology practical part: rewording (multiple rewording, deverbalization, dubbing) and self-monitoring (games and exercises), interpreting in booths
6. test - theoretical part
7. tutorials
8. theoretical part: evaluation of interpretation practical part: coping and stress-management Interpreting in booths
9. Interpreting in booths (optional)
10. Interpreting in booths (possibility of evaluation)
11. interpreting in booths (possibility of evaluation)
12. practical exam - final evaluation of subject
13. tutorials
14. tutorials

#### **Recommended literature:**

Jones, R. (1998) Conference Interpreting Explained. Manchester: St. Jerome Publishing  
 Gile, D. (1995) Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Amsterdam: John Benjamins  
 Nováková, T. 1993. Tlmočenie: teória, výučba, prax. Bratislava  
 Čenková, I. (1988). Teoretické aspekty simultánného tlmočenia. Praha.  
 For seminars with Mgr. Demjanová:  
 Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.  
 Múglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.  
 Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.

#### **Course language:**

Slovak language, English language

#### **Notes:**

For seminars with Mgr. Demjanová, PhD.:

The language of the course is Slovak. Students are expected to have a very good English language competence, lack of such competence will not be excused when evaluating student's interpreting and will have an effect on the final assessment. The course is not recommended to the first-year students, since a very high command of English on the C1+ level is required. The course is recommended to those students who have attended consecutive interpreting courses during their bachelor studies.

#### **Course assessment**

Total number of assessed students: 112

A	B	C	D	E	FX
37.5	33.93	21.43	4.46	2.68	0.0

**Provides:** PhDr. Štefan Franko, PhD., Mgr. Ester Demjanová, PhD.

**Date of last modification:** 07.04.2019



**Approved:** doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ INTSBm/15	<b>Course name:</b> Interpreting B (Simultaneous)
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> For students of interpreting and translation: practical examination For seminars with Mgr. Demjanová: Continuous assessment consists of 2 parts: - activity and performance during classes (50 %), - practical examination (50 %), Grading scale: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% and less FX	
<b>Learning outcomes:</b> This course aims to help students practice simultaneous interpreting and achieve better results, and train for real-life simultaneous interpreting events.	
<b>Brief outline of the course:</b> For seminars with Mgr. Demjanová: 1. Introductory lesson 2. Revision (Interpreting B), Simultaneous interpretation methods exercises (practical training) 3. Split-Attention Exercises; Simultaneous interpretation (practical training) 4. Time lag Exercises; Simultaneous interpreting (practical training) 5. Anticipation Exercises; Simultaneous interpreting (practical training) 6. Reformulation Exercises; Simultaneous interpreting (practical training) 7. Self-monitoring Exercises; Simultaneous interpreting (practical training) 8. Stress management Exercises; Simultaneous interpreting (practical training) 9. tutorials 10. Simultaneous interpreting (practical training) 11. Simultaneous interpreting (practical training)	

12. Final evaluation and summary of the course 13. tutorials 14. tutorials					
<b>Recommended literature:</b> Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. p. 183. Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, pp. 82-208.					
<b>Course language:</b> Slovak language, English language					
<b>Notes:</b> The course is taught by two teachers. PhDr. Stefan Franko, PhD. teaches this course to interpreters and translators, for whom it is compulsory. Mgr. Ester Demjanová, PhD. teaches the course to other students (BAS and BAS in combination, GS) who may choose it as an elective course. Transfers between groups are not possible. All students must be signed up for the correct sessions and attend the lessons assigned to them as the content of the lessons varies. Different evaluation conditions apply to individual groups. The language of the course is Slovak. Students are expected to have a very good English language competence, lack of such competence will not be excused when evaluating student's interpreting and will have an effect on the final assessment. The course is not recommended to the first-year students, since a very high command of English on the C1+ level is required. The course is recommended to those students who have attended consecutive interpreting courses during their bachelor studies.					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 105					
A	B	C	D	E	FX
42.86	34.29	13.33	5.71	3.81	0.0
<b>Provides:</b> PhDr. Štefan Franko, PhD., Mgr. Ester Demjanová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 19.03.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtevelyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/IRSTm/15	<b>Course name:</b> Irish Studies
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Preparation and active participation 20 %: All students MUST have their own copies of the book by Wilson, materials, their own written preparations and be prepared to discuss them. Otherwise they will be considered absent. Each student is expected to read materials assigned and/or provided by the lecturer and contribute actively to seminar discussion and analysis by presenting information, ideas and comments. Presentations 80 %: Pairs of students are expected to give a 5-minute presentation on one of the topics using materials and following instructions by the lecturer. Final mark 100%. Minimum pass mark 65 %. A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> This course focuses on historic, political, social and cultural issues in Ireland. Within the topics covered by the course the development of the conflict in Northern Ireland as well as importance of Irish Gaelic and folk traditions find their place. Major institutions, contemporary forms of differentiation and inequalities, and their manifestations in different areas of culture are discussed.	
<b>Brief outline of the course:</b> After an introductory lecture and/or students' presentations, individual aspects of Irish identity will be discussed and analysed. Handouts represent a part of material needed for the course and you will be asked to make your own copies from a master copy provided by the lecturer. Course topics will include: Week 1: Introduction to the course. Week 2: Ireland - basic facts. Importance and representation of history, religion and culture in present-day Irish identities. Week 3-4: Irish history - periods of major importance. Students' presentations. Week 5: Critical analysis of articles published by British, Irish and Slovak press from 1990s. Students' presentations. Week 6-7: Irish Gaelic and its place in Irish society. Irishness in literary texts. Students' presentations. Week 8: Selling Irishness through visuals. Students' presentations. Week 9: Tutorials	

Week 10: No class - Rector's free day  
 Week 11: Selling Irish folk traditions by the Irish living on the British Isles - the Music Of Ireland. Selling Irishness by the Irish living outside the British Isles - Lord Of The Dance. Students' presentations.  
 Week 12: Criticism through satire - Life Of Brian. Students' presentations. The future of Ireland?  
 Week 13-14: Tutorials.

**Recommended literature:**

Wilson, T.: Ulster: Conflict and Consent. Blackwell, Oxford, 1998.  
 Sevaldsen, J.: Contemporary British Society. Akademis, Copenhagen, 2008.  
 Irish - Facing the Future. European Bureau for Lesser Used Languages. Irish Committee, Dublin, 2007.  
 Coogan, T.P. (ed.): Ireland and the Arts. Quarter, London, 1999.  
 Mackey, J.P. (ed.): The Irish Contribution. I.I.S., Belfast, 1994.  
 Monty Python's Life Of Brian  
 Michael Flatley's Lord Of The Dance The Music of Ireland

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 64

A	B	C	D	E	FX
96.88	1.56	1.56	0.0	0.0	0.0

**Provides:** doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.

**Date of last modification:** 19.03.2019

**Approved:** doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ CERTb/15	<b>Course name:</b> Language Competences for Language Certificates
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> combined, present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2., 4.	
<b>Course level:</b> I., II., N	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Student evaluation is based on three criteria: TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 15%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 15%. In order to receive credits for this course students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an oral exam to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 15% of the final mark: Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the syllabus of the course and the title of the topic for the week. Content requirements for the assignment:	

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format.

No other formats will be accepted!

ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION constitute 15% of the final mark:

All students must attend all classes. Students must arrive on time for the classes. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class.

All students must actively participate in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies, which clearly contribute to their professional development: lectures and workshops, career week activities, volunteering in organizing open door days, language competitions and Olympiads, all fall in this category.

ABSENCE DUE TO ILLNESS

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

ABSENCE FOR OTHER REASONS

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

### **Learning outcomes:**

This is an upper-intermediate practicum for obtaining and developing necessary skills for international language certificates of TOEFL and TOEIC. Learners develop listening, speaking, reading and writing skills through practice and understand grammar through a wide variety of topics related to language testing.

### **Brief outline of the course:**

1. Language Testing, Its History, Background, Requirements
2. Learning Techniques, Hints and Tips
3. Developing Listening Skills
4. Developing Speaking through Listening
5. Developing Effective Reading
6. Vocabulary Building
7. Developing Writing for Testing
8. Understanding Grammar in Speaking
9. Developing Grammar in Writing
10. Real Test Practice

11. Scoring, Assessment and Self-Development					
<b>Recommended literature:</b> 1. Educational Testing Services, Official TOEFL iBT® Tests with Audio, Volume 1 2. Educational Testing Services, The Official Guide to the TOEFL® Test, Fourth Edition, McGraw Hill, New York, ISBN: 978-0-07-176657-9 3. Longman Preparation Series for the TOEIC Test: Advanced Course, Third Edition, Pearson ESL, ISBN-10: 0130988421					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 121					
A	B	C	D	E	FX
66.94	3.31	9.09	0.0	1.65	19.01
<b>Provides:</b> Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 04.01.2020					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ CERTb/15	<b>Course name:</b> Language Competences for Language Certificates
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> combined, present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1., 3.	
<b>Course level:</b> I., II., N	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Student evaluation is based on three criteria: TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 15%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 15%. In order to receive credits for this course students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an oral exam to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 15% of the final mark: Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the syllabus of the course and the title of the topic for the week. Content requirements for the assignment:	

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format.

No other formats will be accepted!

ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION constitute 15% of the final mark:

All students must attend all classes. Students must arrive on time for the classes. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class.

All students must actively participate in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies, which clearly contribute to their professional development: lectures and workshops, career week activities, volunteering in organizing open door days, language competitions and Olympiads, all fall in this category.

ABSENCE DUE TO ILLNESS

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

ABSENCE FOR OTHER REASONS

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

### **Learning outcomes:**

This is an upper-intermediate practicum for obtaining and developing necessary skills for international language certificates of TOEFL and TOEIC. Learners develop listening, speaking, reading and writing skills through practice and understand grammar through a wide variety of topics related to language testing.

### **Brief outline of the course:**

1. Language Testing, Its History, Background, Requirements
2. Learning Techniques, Hints and Tips
3. Developing Listening Skills
4. Developing Speaking through Listening
5. Developing Effective Reading
6. Vocabulary Building
7. Developing Writing for Testing
8. Understanding Grammar in Speaking
9. Developing Grammar in Writing
10. Real Test Practice

11. Scoring, Assessment and Self-Development					
<b>Recommended literature:</b> 1. Educational Testing Services, Official TOEFL iBT® Tests with Audio, Volume 1 2. Educational Testing Services, The Official Guide to the TOEFL® Test, Fourth Edition, McGraw Hill, New York, ISBN: 978-0-07-176657-9 3. Longman Preparation Series for the TOEIC Test: Advanced Course, Third Edition, Pearson ESL, ISBN-10: 0130988421					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 121					
A	B	C	D	E	FX
66.94	3.31	9.09	0.0	1.65	19.01
<b>Provides:</b> Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 04.01.2020					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ ACW1m/15	<b>Course name:</b> Language Skills - Academic Writing
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> <b>Attendance and Participation:</b> You may miss one class without penalty. If you miss two or more, you will fail the course. If you are repeatedly late, you will not be allowed to complete the course. You are expected to contribute to the class discussion and to provide insightful comments on the readings and on your classmates' work. I will lower your grade by one letter if you are consistently silent, disengaged, or unprepared. <b>Drafts, Deadlines, and Late Work:</b> Throughout the course, I will encourage you to write multiple drafts of each paper. Writing multiple drafts will improve your writing and take some of the stress out of the final deadline. Ideally, you will have a well developed rough draft well before the deadline, so you should always be able to get something in. Your work will be read and critiqued by your fellow classmates, so please make your drafts as complete as possible and come prepared for a lively discussion. Late work will not be accepted. If any draft or paper is late, you will fail the entire course. <b>Continuous Assessment:</b> You will write two short papers, three pages each, and one long paper of at least eight pages. A page means approximately 330 words. Assignment descriptions are posted on ffweb. The final paper may be a revision of one of the short papers. For each paper, I will break down your overall grade into four categories: Concept, Structure, Language, and Documentation. On your final paper, if you receive an FX in any one of these four categories, you will fail the course. Any paper not properly documented will receive an FX overall. It breaks down like this: Paper 1 25% A 93-100% Paper 2 25% B 86-92% Paper 3 50% C 78-85% D 72-77% E 65-71%	
<b>Learning outcomes:</b> To teach grammatical and rhetorical forms, improve students' research and analytical skills, and clarify the conventions of academic discourse with special emphasis on developing a thesis which is complex enough to sustain a graduate level paper.	
<b>Brief outline of the course:</b>	

<p>Week 1 18.9 Introductions.</p> <p>Week 2 25.9 Graduate writing.</p> <p>Week 3 2.10 Writing Process. Your Thesis. What's a good one?</p> <p>Week 4 9.10 Plagiarism. Theory of Argument.</p> <p>Week 5 16.10 First Paper Due. Peer review. Common Problems.</p> <p>Week 6 23.10 In Class Review of first paper. Research</p> <p>Week 7 30.10 Tutorial Week</p> <p>Week 8 6.11 Second Paper Due. Peer Review. Types of Argument.</p> <p>Week 9 13.11 In class review of Second Paper.</p> <p>Week 10 20.11 Incorporating metadiscourse while writing clearly</p> <p>Week 11 27.11 Revision Strategies</p> <p>Week 12 4.12 Draft of final paper Due and peer review.</p> <p>Week 13 11.12 Tutorials</p> <p>Week 14 18.12 Tutorials. Final Paper Due. There is no exam.</p>																	
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>The Craft of Research, any edition. Booth, Colomb, and Williams.</p> <p>MLA Handbook for Writers of Research Papers, seventh edition, 2009.</p> <p>Additional material will be posted. Please print these articles and bring them to class for discussion.</p>																	
<p><b>Course language:</b></p> <p>English</p>																	
<p><b>Notes:</b></p>																	
<p><b>Course assessment</b></p> <p>Total number of assessed students: 97</p> <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> <tr> <td>26.8</td><td>32.99</td><td>29.9</td><td>6.19</td><td>3.09</td><td>1.03</td></tr> </table>						A	B	C	D	E	FX	26.8	32.99	29.9	6.19	3.09	1.03
A	B	C	D	E	FX												
26.8	32.99	29.9	6.19	3.09	1.03												
<p><b>Provides:</b> Mgr. Kurt Magsamen</p>																	
<p><b>Date of last modification:</b> 14.09.2018</p>																	
<p><b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.</p>																	

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ ACW2m/15	<b>Course name:</b> Language Skills - Advanced Essay Writing
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> You will write two short essays, give a reader response, and write a final essay. Paper 1 20% A 93-100% Paper 2 20% B 86-92% Reader R 10% C 78-85% Paper 3 50% D 72-77% E 65-71%	
<b>Learning outcomes:</b> To improve students' rhetorical criticism, syntactic awareness, formal flexibility, editing and writing skills, and chances to get published.	
<b>Brief outline of the course:</b> February Week 1 12.2 Introduction. Week 2 19.2 History, development, and variety of essays. CNF review Week 3 26.2 Reading discussion March Week 4 5.3 First Paper Due, Peer Review Week 5 12.3 In class review and reader response. Week 6 19.3 Readings, incorporating theory. Week 7 26.3 Second Paper Draft Due, Peer Review (HT) April Week 8 2.4 Readings, Narrative as Argument Week 9 9.4 Review of Second Paper and reader response. Week 10 16.4 Tutorials Week 11 23.4 Readings Discussion Week 12 30.4 Draft of Final Paper Due, Peer Review. Summary May Week 13 7.5 Tutorials Week 14 14.5 Tutorials. Final Paper Due	
<b>Recommended literature:</b>	

Style: Ten Lessons in Clarity and Grace, 7th ed. 2003 by Joseph M. Williams. The Art of the Personal Essay. An Anthology from the Classical Era to the Present. Phillip Lopate. 1994					
<b>Course language:</b> The course will be conducted in English.					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 72					
A	B	C	D	E	FX
48.61	38.89	9.72	2.78	0.0	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Kurt Magsamen					
<b>Date of last modification:</b> 10.02.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/LTYPmu/15	<b>Course name:</b> Language Typology and Universals
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Paper (cca. 9000 characters) to be submitted in WEEK 8.	
<b>Learning outcomes:</b> Providing the students with the essential terminology, basic approaches, theories, and conceptions that have shaped the studies of language universals and typological studies. Application of the acquired knowledge in students' projects.	
<b>Brief outline of the course:</b> WEEK DATE SESSION Topic 1 16.2. I What is language typology? History of language typology 2 23.2. II Genealogical classification. Phonological typology 3 1.3. III Morphological typology. Morphological classification of languages 4 8.3. IV Syntactic typology. Lexical typology. 5 15.3. V Areal linguistics 6 Tutorial 22.3. VI Europe as a linguistic area. 7 29.3. VII No lecture/seminar 8 5.4. VIII Research stay – home reading Language universals 9 12.4. IX Research stay – home reading Methodology of research 10 19.4. X Exam period 11 26.4. XI Exam period 12 3.5. XII Exam period 13 Tutorial 10.5. XIII Exam period – session 1 14 Tutorial 17.5. XIV Exam period – session 2	
<b>Recommended literature:</b> Lectures W. Croft. 1990. Typology and universals, Cambridge: CUP. Current Trends in Linguistics 11. Diachronic, Areal, and Typological Linguistics. Hague-Paris. Shibatani, M. and Bynon, T. 1995. Approaches to Language Typology. Oxford University Press. World Atlas of Language Structures (www. wals.info) Universals Archive ( <a href="http://typo.uni-konstanz.de/archive/intro/">http://typo.uni-konstanz.de/archive/intro/</a> )	
<b>Course language:</b>	



English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 63					
A	B	C	D	E	FX
38.1	22.22	20.63	9.52	7.94	1.59
<b>Provides:</b> prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 01.02.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ LGpm/15	<b>Course name:</b> Linguistic Proseminar
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> 1. Attendance - students are expected to attend each class according to schedule. Should the student miss two or more classes without relevant reason, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are. The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. 2. Continuous and final assessment: Preparation and active participation (50 %) 1. Each student is expected to have their own copy of the class material, to read and analyse them before the lesson (own written preparation is necessary). 2. Active contribution to seminar discussion by presenting information and comments not only from the material assigned by the lecturer, but also from the other sources related to the discussed major linguistic theories and movements, is required. Presentation (50%) Each student is to prepare a 30 minute presentation related to the given area of linguistics (details will be specified on the first, introductory seminar) Final assessment is given by the sum of continuous assessment (active participation 50%, presentation 50%). There is no retake for any part of the continuous assessment. FINAL EVALUATION = final assessment mark: Mark % A 92 – 100 B 87 – 91 C 82 – 86 D 77 – 81 E 65 – 76 FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> This course aims to provide students with a brief survey of the main schools, movements, and approaches of linguistic thought in 20th century Europe and USA	
<b>Brief outline of the course:</b> . The 19th century linguistics	

2. Saussure: language as a social fact 3. The Descriptivists 4. The Sapir-Whorf hypothesis 5. Functional linguistics: the Prague School 6. Noam Chomsky and generative grammar 7. Relational grammar: Hjelmslev, Lamb, Reich 8. Generative phonology 9. The London School					
<b>Recommended literature:</b> Sampson, Geoffrey (1980). Schools of Linguistics. Stanford: Stanford University Press. Culler, Jonathan (1993). Saussure. Bratislava: Archa. Deleuze, Gilles (1993). Podľa čoho poznáme štrukturalizmus? Bratislava: Archa. Vachek, Josef (1964). A Prague School Reader in Linguistics. Bloomington: Indiana University Press. or any other books on the analysed topics that are currently available					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 67					
A	B	C	D	E	FX
46.27	31.34	14.93	7.46	0.0	0.0
<b>Provides:</b> doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD., PhDr. Mária Paľová, PhD., prof. Myroslava Fabian, DrSc.					
<b>Date of last modification:</b> 03.05.2015					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ LITPm/15	<b>Course name:</b> Literary Proseminar
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> You may miss one class without penalty. If you miss two or more, you will fail the course. If you are repeatedly late, you will not be allowed to complete the course. You are expected to contribute to the class discussion and to provide insightful comments on the readings and on your classmates' work. If you do not bring a READABLE copy of the text under discussion, you will be counted absent. I will lower your grade by one letter if you are consistently silent, disengaged, or unprepared. <b>Drafts, Deadlines, and Late Work:</b> Your work will be read and critiqued by your fellow classmates, so please make your drafts as complete as possible and come prepared for a lively discussion. Late work will not be accepted. If any draft or paper is late, you will fail the entire course. <b>Continuous Assessment:</b> You will write two papers. Each paper must be preceded by an abstract. For each paper, I will break down your overall grade into four categories: Concept, Structure, Language, and Documentation. Your final grade will not be more than one letter grade higher than the lowest of these four grades on your final paper. Abstracts 10% A 93-100% Paper 1 40% B 86-92% Paper 2 40% C 78-85% D 72-77% E 65-71%	
<b>Learning outcomes:</b> To examine literary techniques and critical trends regarding African American, Jewish American, and Western American literature.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1 19.9 Introductions. Week 2 26.9 Richard Wright and the African American Novel Week 3 3.10 Black Boy, historical context. Week 4 10.10 Black Boy, possible classifications. Week 5 17.10 Philip Roth. Jewish American Traditions Week 6 24.10 Philip Roth. Gender	

Week 7 31.10 Free Day. Tutorial Week. First paper due. Week 8 7.11 Philip Roth. Race Week 9 14.11 Annie Proulx, Western American traditions Week 10 21.11 Annie Proulx Week 11 28.11 Annie Proulx Week 12 5.12 Review. Abstract for final paper due. Week 13 12.12 Tutorials Week 14 26.12 Tutorials. Final Paper Due. There is no exam.					
<b>Recommended literature:</b> Black Boy. Richard Wright The Human Stain, Philip Roth. Bad Dirt, Annie Proulx Please bring posted critical articles to class.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 49					
A	B	C	D	E	FX
22.45	53.06	16.33	8.16	0.0	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Kurt Magsamen					
<b>Date of last modification:</b> 01.02.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ MASE1j/08	<b>Course name:</b> Master's Thesis Seminar 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> You may miss one class without penalty. If you miss two or more, you will fail the course. This is a workshop class which depends upon you giving timely, useful feedback to your fellow students. If you come to class unprepared or skate through peer reviews with banal and obvious comments, I will lower your grade by one letter.	
<b>Learning outcomes:</b> To improve students' research and analytical skills and clarify the conventions of academic discourse with special emphasis on critical analysis and editing.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1 20.9 Introductions. Week 2 27.9 Review Due. Thesis. Writing, editing, proofreading. Week 3 4.10 Readings and review discussion. Week 4 11.10 First Paper Due. Peer Review. Edit assignments. Week 5 18.10 Edits Due. Paper review. Week 6 25.10 Plagiarism and Research Week 7 1.11 Tutorial Week Week 8 8.11 Second Paper Due. Peer Review. Argument Theory and types. Week 9 15.11 Edits Due. Paper Review. Week 10 22.11 "That's what I meant to say." Week 11 29.11 Draft Due. Peer review. Week 12 6.12 Edits Due. Revision Strategies Week 13 13.12 Tutorial Week. Week 14 20.12 Tutorial Week. Final Paper Due.	
<b>Recommended literature:</b> Style: Ten Lessons in Clarity and Grace, 7th ed. 2003 by Joseph M. Williams. The Craft of Research, any edition. Booth, Colomb, and Williams. MLA Handbook for Writers of Research Papers, seventh edition, 2009. Additional material will be posted. Please print these articles and bring them to class for discussion.	

<b>Course language:</b> English, Slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 239					
A	B	C	D	E	FX
24.27	40.59	23.85	6.69	3.35	1.26
<b>Provides:</b> Mgr. Kurt Magsamen, Mgr. Renáta Timková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 17.03.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ MASE2m/15	<b>Course name:</b> Master's Thesis Seminar 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 4.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Completing the course requires regular consultations with supervisor of master thesis throughout the semester, at least once a week at the time defined by supervisor. Another precondition for completing the course is submission of the final version of master thesis to supervisor (no later than two weeks before deadline for uploading of master thesis to AIS system) who will review the text and assess whether the submitted text complies with essential minimum requirements regarding the content and form of master thesis. If the master thesis complies with all the requirements, the supervisor will give A-E. If the submitted text does not comply with the essential minimum requirements regarding the content and form of master thesis, the supervisor will give FX. A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 0- 64%	
<b>Learning outcomes:</b> The final version of master thesis submitted to supervisor.	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<b>Recommended literature:</b> Recommended literature: MLA Handbook for Writers of Research Papers, seventh edition. 2009. Materials published on the website of UK UPJŠ. Materials supplied by supervisor.	
<b>Course language:</b> English	
<b>Notes:</b>	



<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 149					
A	B	C	D	E	FX
59.06	16.11	14.09	3.36	4.03	3.36
<b>Provides:</b> Mgr. Zuzana Buráková, PhD., PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD., prof. PaedDr. Lívia Körtyvélyessy, PhD., Mgr. Martina Martausová, PhD., Mgr. Kurt Magsamen, doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD., Mgr. Július Rozenfeld, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., Mgr. Renáta Timková, PhD., doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 16.05.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtyvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ DIAJmu1/15	<b>Course name:</b> Methodology of English Language Teaching 1
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Student evaluation is based on three criteria: TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 15%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 15%. In order to receive credits for this course students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an oral exam to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 15% of the final mark: Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the syllabus of the course and the title of the topic for the week. Content requirements for the assignment:	

<p>Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.</p> <p>Deadline and the format of the report:</p> <p>Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats will be accepted!</p> <p>ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION constitute 15% of the final mark:</p> <p>All students must attend all classes. Students must arrive on time for the classes. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class.</p> <p>All students must actively participate in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies, which clearly contribute to their professional development: lectures and workshops, career week activities, volunteering in organizing open door days, language competitions and Olympiads, all fall in this category.</p> <p>ABSENCE DUE TO ILLNESS</p> <p>A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.</p> <p>In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.</p> <p>ABSENCE FOR OTHER REASONS</p> <p>Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.</p> <p>There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.</p>
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The course is designed to help students understand and use the concepts of didactics and connect the knowledge of this subject area with the problems of teaching English as a foreign language. The students will obtain a general overview of didactics and the special characteristics of language teaching.</p>
<p><b>Brief outline of the course:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introduction into TEFL</li> <li>2. Planning Curriculum</li> <li>3. Planning Lesson Content</li> <li>4. Planning Activities and Managing Classroom Interaction</li> <li>5. Teaching Young and Adolescent Learners</li> <li>6. Developing Listening Skills</li> <li>7. Developing Speaking Skills</li> <li>8. Developing Reading Skills</li> <li>9. Developing Writing Skills</li> </ol>
<p><b>Recommended literature:</b></p>

<p><b>Required literature:</b>  Murray, Denise E., Christison, MaryAnn: What English Language Teachers Need to Know, Volume I, Understanding Learning, Routledge, 2011, ISBN13:978-0-415-80639-8  Murray, Denise E., Christison, MaryAnn: What English Language Teachers Need to Know, Volume II, Facilitating Learning, Routledge, 2011, ISBN13:978-0-415-80641-1  DVD: Blair Bateman and Balamero Lago, Methods of Language Teaching, Routledge - Taylor &amp; Francis Group, ISBN: 9780415601016  Jana Hart'anská, Zdenka Gadušová, Methodology of Teaching English as a Foreign Language, 1995, Vysoká škola pedagogická, Nitra, ISBN 80-88738-43-1</p> <p><b>Recommended literature:</b>  Michael Toolan, Language Teaching Integrational Linguistic Approaches, 2011, Routledge, ISBN: 978-0-415-80806-4  Lubna Alsagoff, Sandra Lee McKay, Guangwei Hu, Willy A. Renandya, Principles and Practices for Teaching English as an International Language, 2012, Routledge, ISBN: 978-0-415-89167-7  Hossein Nassaji, Sandra S. Fotos, Teaching Grammar in Second Language Classrooms Integrating Form-Focused Instruction in Communicative Context, 2010, Routledge, ISBN: 978-0-415-80205-5  Elaine Payne, Lesley Whittaker, Developing Essential Study Skills, 2nd Edition, Pearson Education Limited, Prentice Hall, 2006, ISBN: 13:978-0-273-68804-4  Patsy M. Lightbown, Nina Spada, How Languages are Learned (1999), Oxford University Press, ISBN 0194370003  Michael Cole, Shelia R. Cole: The Development of Children, 4th edition, Worth Publishers, New York, 2001, ISBN 1429202254, 9781429202251</p>					
<p><b>Course language:</b>  English</p>					
<p><b>Notes:</b></p>					
<p><b>Course assessment</b>  Total number of assessed students: 64</p>					
A	B	C	D	E	FX
26.56	12.5	23.44	12.5	20.31	4.69
<p><b>Provides:</b> Mgr. Július Rozenfeld, PhD.</p>					
<p><b>Date of last modification:</b> 04.01.2020</p>					
<p><b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.</p>					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/DIAJmu2/15	<b>Course name:</b> Methodology of English Language Teaching 2
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b> KAaA/DIAJmu1/15	
<b>Conditions for course completion:</b> Student evaluation is based on three criteria: TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 15%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 15%. In order to receive credits for this course students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an oral exam to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 15% of the final mark: Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the syllabus of the course and the title of the topic for the week. Content requirements for the assignment:	

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats will be accepted!

ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION constitute 15% of the final mark:

All students must attend all classes. Students must arrive on time for the classes. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class.

All students must actively participate in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies, which clearly contribute to their professional development: lectures and workshops, career week activities, volunteering in organizing open door days, language competitions and Olympiads, all fall in this category.

ABSENCE DUE TO ILLNESS

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

ABSENCE FOR OTHER REASONS

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

### **Learning outcomes:**

The course is designed to help students understand and use the concepts of didactics and connect the knowledge of this subject area with the problems of teaching English as a foreign language. The students will obtain a general overview of didactics and the special characteristics of language teaching.

### **Brief outline of the course:**

1. Introduction
2. Exploring One's Own Instruction, Sustaining Professionalism
3. Formative and Alternative Assessment, Large Scale Assessment, Program Evaluation
4. Theories of Learning, An Introduction into Second Language Acquisition, Second Language Acquisition and Second Language Pedagogy, Learning Theories in the Classroom
5. Integrating Language and Content, An Introduction into Methods of Teaching English as a Foreign Language
6. Grammar Translation Method and Audiolingual Method
7. Cognitive Approach and Total Physical Response
8. Natural Approach and Communicative Language Teaching

9. TPR Storytelling and Content-Based Instruction

10. Task-Based Instruction and Lexical Approach

**Recommended literature:**

Required literature:

Murray, Denise E., Christison, MaryAnn: What English Language Teachers Need to Know, Volume I, Understanding Learning, Routledge, 2011, ISBN13:978-0-415-80639-8

Murray, Denise E., Christison, MaryAnn: What English Language Teachers Need to Know, Volume II, Facilitating Learning, Routledge, 2011, ISBN13:978-0-415-80641-1

DVD: Blair Bateman and Baldomero Lago, Methods of Language Teaching, Routledge - Taylor & Francis Group, ISBN: 9780415601016

Jana Hart'anská, Zdenka Gadušová, Methodology of Teaching English as a Foreign Language, 1995, Vysoká škola pedagogická, Nitra, ISBN 80-88738-43-1

Recommended literature:

Michael Toolan, Language Teaching Integrational Linguistic Approaches, 2011, Routledge, ISBN: 978-0-415-80806-4

Lubna Alsagoff, Sandra Lee McKay, Guangwei Hu, Willy A. Renandya, Principles and Practices for Teaching English as an International Language, 2012, Routledge, ISBN: 978-0-415-89167-7

Hossein Nassaji, Sandra S. Fotos, Teaching Grammar in Second Language Classrooms Integrating Form-Focused Instruction in Communicative Context, 2010, Routledge, ISBN: 978-0-415-80205-5

Elaine Payne, Lesley Whittaker, Developing Essential Study Skills, 2nd Edition, Pearson Education Limited, Prentice Hall, 2006, ISBN: 13:978-0-273-68804-4

Patsy M. Lightbown, Nina Spada, How Languages are Learned (1999), Oxford University Press, ISBN 0194370003

Michael Cole, Shelia R. Cole: The Development of Children, 4th edition, Worth Publishers, New York, 2001, ISBN 1429202254, 9781429202251

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 60

A	B	C	D	E	FX
16.67	40.0	36.67	1.67	1.67	3.33

**Provides:** Mgr. Július Rozenfeld, PhD.

**Date of last modification:** 04.01.2020

**Approved:** doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KAaA/ VKSLmu/15		<b>Course name:</b> Modern Literary Trends			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 2					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.					
<b>Course level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Conditions for course completion:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Brief outline of the course:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Course language:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 119					
A	B	C	D	E	FX
34.45	27.73	24.37	3.36	10.08	0.0
<b>Provides:</b> doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 15.09.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					



## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ PIVBUSEm/15	<b>Course name:</b> Political Institutions of Great Britain and the USA
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the tests(s). The student must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. 3. Continuous assessment – students will take 2 written tests – WEEK 8 and WEEK 12 or 13. There will not be any re-take tests. Final assessment – scores of both tests will be summed up to get minimum 65%, which is a pass mark for the course. Otherwise, the students will not receive credits for the course. The final grade for the course will be based on the following grading scale : A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less. Should you have any questions on the above explained forms of assessment, address them to your lecturer at the beginning of the semester.	
<b>Learning outcomes:</b> The aim is to provide the students with information on how the British/American political system operates. To understand the nature of British/American political development and society, key institutions and practices in British/American politics including the attitudes and behaviour of British/American citizens.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Introductory lesson Week 2:	

The Setting of British and American politics Week 3: NO CLASSES Week 4: The Constitution Week 5: The Legislature Week 6: The Executive Week 7: TUTORIAL WEEK Week 8: TEST 1 The Judiciary Week 9: Political parties, elections, voting Week 10: Great Britain, USA and their contemporary trends I Week 11: Great Britain, USA and their contemporary trends II Week 12: REVISION Week 13: TEST 2 Week 14 :TUTORIALS					
<b>Recommended literature:</b> Compulsory materials : *Watts, D. 2003. Understanding US/UK Government and Politics. A comparative guide. Manchester University Press. *Watts, D. 2006. British Government and Politics. A comparative guide. Edinburgh University Press. *Wright, T. 2003. British Politics. A very short introduction. Oxford University Press. * supplementary materials as instructed by the lecturer Recommended materials : *Abercrombie, N., at al. 2000. Contemporary British Society. Cambridge, CUP.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 148					
A	B	C	D	E	FX
34.46	33.78	19.59	6.08	5.41	0.68
<b>Provides:</b> Mgr. Karin Sabolíková, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 13.09.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KAaA/ PSOLm/15		<b>Course name:</b> Prague School of Linguistics			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 3					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.					
<b>Course level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Conditions for course completion:</b> Active attendance of seminars Final written assignment in selected topics - 65% Pass					
<b>Learning outcomes:</b> Students are expected to elaborate on the major ideas of the Prague Linguistic School and update its message in the light of the current linguistic conceptions in various linguistic branches.					
<b>Brief outline of the course:</b> The cycle of lectures is aimed to clarify the significance and position of the Prague Linguistic School in the history of linguistics, surveying its origination, major linguistic concepts of its outstanding representatives (Mathesius, Trubeckoj, Jakobson, Trnka, Skalička, Vachek, Firbas, Dušková) and their contribution to the respective linguistic disciplines.					
<b>Recommended literature:</b> Daneš, F. (1984). On Prague School Functionalism. (Trier: University of Trier) Vachek, J. (1999). Prolegomena k dějinám Pražské školy jazykovědné. Jinočany: H&H. Černý, J. (1996). Dějiny lingvistiky. Olomouc: Votobia. Skalička, V. (2004). Vladimír Skalička. Souborné dílo. I. a II. Díl. Ed. F.Čermák, J.Čermák, P.Čermák, C.Poeta Praha: Karolinum. Leška, O. (1998). Prague Circle Linguistics. In Linguistica Pragensia. Vol.VIII/2.s. 57-72. Čermák, F.(1995). Prague School of Linguistics Today. In Linguistica Pragensia. 1995/1, s. 1-10. Trnka, B. (1958). Prague Structural Linguistics. In Philologica Pragensia. X/1.s. 33-40.					
<b>Course language:</b> English language					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 16					
A	B	C	D	E	FX
87.5	12.5	0.0	0.0	0.0	0.0

<b>Provides:</b> PhDr. Slávka Janigová, PhD.
<b>Date of last modification:</b> 01.02.2019
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KAaA/ METmu/15		<b>Course name:</b> Research Methodology in Linguistics and Literature			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 2					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.					
<b>Course level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Conditions for course completion:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Brief outline of the course:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Course language:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 50					
A	B	C	D	E	FX
42.0	20.0	20.0	8.0	10.0	0.0
<b>Provides:</b> prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD., doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 06.02.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> CJP/ RJMP/15	<b>Course name:</b> Russian Language for Pre-Intermediate Students
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 1.	
<b>Course level:</b> I., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Active seminar participation (2x90 min. absences tolerated). 2 tests, no retake. Home assignments. Mini-presentations. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
<b>Learning outcomes:</b> Improvement of pronunciation, development of language skills - speaking, reading and writing, expanding of acquired knowledge of language at B1 level and Russian realia, selected literary works, famous persons and events. Enrichment of vocabulary, focusing on free words and collocations, language interference, etc.	
<b>Brief outline of the course:</b> Selected texts from Russian literature, daily press, realia, etc. Development of vocabulary: hobbies, travel, weather, cinema and theatre, leisure time, study, sport, fundamentals of business correspondence, Russian literature and art, history and present, etc. Home reading. Selected topics of grammar.	
<b>Recommended literature:</b> Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha, Leda, 2007 Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava, SPN, 1995 Balcar M.: Ruská gramatika v kostce. Praha, Leda, 1999 Fozikoš, A., Reiterová, T.: Reálie ruský mluvících zemí. Plzeň, Fraus, 1998 Oganessianová D., Tregubová, J.: Cvičebnice ruské gramatiky. Praha, Polyglot, 2004 + additional texts of lecturer <a href="http://public-library.narod.ru/">http://public-library.narod.ru/</a>	
<b>Course language:</b> Russian language A2-B1	
<b>Notes:</b>	

<b>Course assessment</b>					
Total number of assessed students: 27					
A	B	C	D	E	FX
77.78	7.41	11.11	0.0	3.7	0.0
<b>Provides:</b> PhDr. Helena Petruňová, CSc.					
<b>Date of last modification:</b> 21.05.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ SMTMmu/15	<b>Course name:</b> Semiotics of Media Texts
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Lecture / Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 1 / 1 <b>Per study period:</b> 14 / 14 <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment: 100 %: 1, The course work (presence, preparation and activity) represents 50 % of your continuous assessment. Activity: Each of you is expected to read and analyse the class materials before the lesson, to bring and use them in our seminars, to contribute actively to seminar discussions by presenting information, ideas and comments. 2, Individual /pair project represents 50 % of your continuous assessment. You will be assigned a specific task (e.g. analysis of media product, case analysis, etc.) on which you will work on your own /in pairs. You will present your project outcomes to the rest of the class. Final assessment: 100% continuous assessment. FINAL EVALUATION Mark points % A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> Aims and objectives: General introduction to subject of mass media discourse, the most important aspects of semiotic representation in media texts with the focus on food representation, food in the context of philosophical understanding of a person, analysis of various media and their products, their importance, functions, discourses and aspects.	
<b>Brief outline of the course:</b> Course content: Week 1: 11.2.2020 Introduction to the course/Course organisation. ST, PhDr. Kristína Bosáková, PhD. Week 2: 18.2.2020 The Media discourses and food. ST Week 3: 25.2.2020 Food representations. ST Week 4: 3.3.2020 Reading week. ST, PhDr. Kristína Bosáková, PhD. Week 5: 10.3.2020 Food representations. ST Week 6: 17.3.2020 Food representations. ST Week 7: 24.3.2020 Who or what is a human being? Human being inside or outside of the nature? Is there any exact definition of the human being? Different views of human in history. PhDr. Kristína Bosáková, PhD. Weeks 8: 31.3.2020 Students' presentations. ST	



Week 9: 7.4.2020 Human and the culture: language, science, art and religion. You and Me. Human being as Subject, as an Object and Intersubjectivity in communication. PhDr. Kristína Bosáková, PhD.

Week 10: 14.4.2020 Rector's free day.

Week 11: 21.4.2020 Freedom and responsibility. Human being and the principal of responsibility. Love and happiness. Love as one of the main answers on the problems of the human existence. PhDr. Kristína Bosáková, PhD.

Week 12: 28.4.2020 Human dignity. Human being as a purpose itself. Sense of human life. The ways of seeking and finding it on general and on an individual level. PhDr. Kristína Bosáková, PhD.

Week 13-14: Tutorials.

### **Recommended literature:**

Recommended texts:

Anderson, E. N. *Everyone Eats: Understanding Food and Culture*. – New York and London: New York University Press, 2005.

Aristotle (350 B.C.). *On the Soul*. Transl. Smith, J. A. The Internet Classics Archive. – Massachusetts: MIT, 2019. Retrieved 19 August 2019, URL: <http://classics.mit.edu/Aristotle/soul.html>

Avakian, A. *Cooking up Lives: Feminist Food Memoirs* // *Feminist Studies*. 40(2). 2014. – pp. 277-303.

Barthes, R. *Toward a Psychosociology of Contemporary Food Consumption* // *Food and Culture: A Reader*. C. Counihan, P. Van Esterik eds. – New York and London: Routledge, 2008. – pp. 28-35.

Belasco, W. J. *Meals to Come: A History of the Future of Food*. – Berkeley, Los Angeles and London: University of California Press, 2006.

Belasco, W. J. *Food: The Key Concepts*. – Oxford and New York: Berg, 2008.

Biermann, F., Lovbrand E. *Anthropocene Encounters: New Directions in Green Political Thinking*. – Cambridge and New York: Cambridge University Press, 2019.

Chrzan, J., Ricotta, J. eds. *Organic Food, Farming and Culture*. – London and New York: Bloomsbury Publishing, 2018.

Civitello, L. *Cuisine and Culture: A History of Food and People*. – Hoboken: Wiley, 2011.

Counihan, C., Van Esterik, P. eds. *Food and Culture: A Reader*. – New York and London: Routledge, 2008.

Curtin, D. W., Heldke, L. M. eds. *Cooking, Eating, Thinking: Transformative Philosophies of Food*. – Bloomington and Indianapolis: Indiana University Press, 1992.

de Certeau, M., Giard, L., Mayol, P. *The Practice of Everyday Life. Vol. 2: Living and Cooking*. – Minneapolis: University of Minnesota Press, 1998.

Greene, C. P. 2008. *Shopping for What Never Was: The Rhetoric of Food, Social Style, and Nostalgia*. – Jefferson: McFarland & Co, 2008.

Jacobsen, E. *The Rhetoric of Food* // *The Politics of Food*. M. E. Lien, B. eds. – Oxford: Berg, 2004. – pp. 59-62.

Jurafsky, D. *The Language of Food: A Linguist Reads the Menu*. – New York: Norton, 2014.

Kaplan, D. M. *The Philosophy of Food*. – Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 2012.

Kaufmann, J.-C. *The Meaning of Cooking*. – Cambridge and Malden: Polity, 2010.

Kirby, A. *Digimodernism: How New Technologies Dismantle the Postmodern and Reconfigure our Culture*. – London and New York: Continuum International, 2009.

Koch, S. L. *Gender and Food*. – Lanham: Rowman and Littlefield, 2019.

Lipovetsky, G. *Hypermodern Times*. Transl. A. Brown. – Cambridge and Malden: Polity Press, 2005.

LeBesco, K. Naccarato, P. eds. The Bloomsbury Handbook of Food and Popular Culture. – London, Oxford, New York, New Delhi and Sydney: Bloomsbury, 2018.

Montanari, M. Food is Culture. Transl. Sonnenfeld, A. – New York: Columbia University Press, 2004.

Palmer, G. ed. Exposing Lifestyle Television: The Big Reveal. –Aldershot and Burlington: Ashgate, 2008.

Phillipov, M. Media and Food Industries: The New Politics of Food. – Basingstoke and New York: Palgrave Macmillan, 2017.

Rifkin, J. The Third Industrial Revolution: How Lateral Power is Transforming Energy, the Economy, and the World. – New York: Palgrave Macmillan, 2011.

Rousseau, S. Food Media: Celebrity Chefs and the Politics of Everyday Interference. – London and New York: Bloomsbury, 2012b.

Shahani, G. ed. Food and Literature. Cambridge Critical Concepts. – Cambridge: Cambridge University Press, 2018.

Siniscalchi, V., Harper, K. Food Values in Europe. – London: Bloomsbury Academic, 2019.

Wrangham, R. Catching Fire: How Cooking Made Us Human. – New York: Basic Books, 2009.

**Course language:**

English

**Notes:**

**Course assessment**

Total number of assessed students: 67

A	B	C	D	E	FX
95.52	2.99	1.49	0.0	0.0	0.0

**Provides:** doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.

**Date of last modification:** 11.02.2020

**Approved:** doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KAaA/ SVPR3m/15		<b>Course name:</b> Student Research Project A*			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 6					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.					
<b>Course level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment is a precondition for receiving final assessment. Assessment of progress in working on the topic. Development of a student research project as defined by the consultant. The project is to be submitted in week 13 of the semester. Grading scale in %: A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 and less.					
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to develop students' critical thinking skills when gaining and applying new knowledge, with the aim to gradually develop and demonstrate their ability to do individual research. Working on a research project can become a basis for its further development into the final thesis.					
<b>Brief outline of the course:</b> Each student will choose a topic which is to be approved by his/her consultant. During consultations, the student and the respective consultant will jointly develop a project and consider the possibilities of its writing, taking into account available literature. Students are required to work independently and meet with their consultants on a regular basis (2 hours per week) to present the progress in results and parts of the research project.					
<b>Recommended literature:</b> Depending on the selected topic of student research project.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 142					
A	B	C	D	E	FX
66.2	16.9	8.45	1.41	6.34	0.7
<b>Provides:</b> Mgr. Lýdia Borková, Mgr. Zuzana Buráková, PhD., Mgr. Ester Demjanová, PhD., Mgr. Lýdia Desiatniková, PhD., prof. Myroslava Fabian, DrSc., Mgr. Petra Filipová, PhD., PhDr.					

Štefan Franko, PhD., doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD., Mgr. Vesna Kalafus Antoniová, PhD., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD., Mgr. Lukáš Lukačín, PhD., Mgr. Kurt Magsamen, Mgr. Martina Martausová, PhD., PhDr. Mária Paľová, PhD., doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD., Mgr. Silvia Rosivalová Baučková, PhD., Mgr. Július Rozenfeld, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Adriana Saboviková, PhD., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., Mgr. Renáta Timková, PhD., doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD., Mgr. Mariana Zeleňáková, PhD., prof. PhDr. Marián Andričík, PhD.

**Date of last modification:** 15.05.2019

**Approved:** doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> KAaA/ SVPR4m/15		<b>Course name:</b> Student Research Project B*			
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week:</b> 2 <b>Per study period:</b> 28 <b>Course method:</b> present					
<b>Number of ECTS credits:</b> 6					
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.					
<b>Course level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Conditions for course completion:</b> Continuous assessment is a precondition for receiving final assessment. Assessment of progress in working on the topic. Development of a student research project as defined by the consultant. The project is to be submitted in week 13 of semester. Grading scale in %: A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 and less.					
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the course is to develop students' critical thinking skills when gaining and applying new knowledge, with the aim to gradually develop and demonstrate their ability to do individual research. Working on a research project can be a basis for its further development into the final thesis.					
<b>Brief outline of the course:</b> Each student will choose a topic which is to be approved by his/her consultant. Within consultations, the student and the respective consultant will jointly develop a project and consider the possibilities of its writing, taking into account available literature. Students are required to work independently and meet with their consultants on a regular basis (2 hours per week) to present the progress in results and parts of the research project.					
<b>Recommended literature:</b> Depending on the selected topic of student research project.					
<b>Course language:</b> English					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 139					
A	B	C	D	E	FX
60.43	22.3	6.47	2.88	6.47	1.44
<b>Provides:</b> Mgr. Lýdia Borková, Mgr. Zuzana Buráková, PhD., Mgr. Ester Demjanová, PhD., Mgr. Lýdia Desiatniková, PhD., prof. Myroslava Fabian, DrSc., Mgr. Petra Filipová, PhD., PhDr.					

Štefan Franko, PhD., doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD., Mgr. Vesna Kalafus Antoniová, PhD., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD., Mgr. Lukáš Lukačín, PhD., Mgr. Kurt Magsamen, Mgr. Martina Martausová, PhD., PhDr. Mária Paľová, PhD., doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD., Mgr. Silvia Rosivalová Baučeková, PhD., Mgr. Július Rozenfeld, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Adriana Saboviková, PhD., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., Mgr. Renáta Timková, PhD., doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD., Mgr. Mariana Zeleňáková, PhD.

**Date of last modification:** 15.05.2019

**Approved:** doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD.

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ MPPb/15	<b>Course name:</b> Supervised Teaching Practice
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: Per study period:</b> 36s <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 1	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b> KPE/PDU/15 and KPE/MPPa/15 and (KPPaPZ/PaSPP/09 or KPPaPZ/PPgU/15)	
<b>Conditions for course completion:</b> Students attend and observe 11 lessons and teach one lesson independently during their teaching practice under supervision of their trainer teacher. Subsequently, submit their lesson plans, report of the lessons and written assessment of their practice teaching from the supervising trainer teacher.	
<b>Learning outcomes:</b> Students obtain and develop practical skills, competences and knowledge of TEFL by observation and independent teaching. Students also gain impression and practical knowledge of a real teaching environment.	
<b>Brief outline of the course:</b> Observation of English language lessons at elementary and secondary schools and their analysis in cooperation with the supervising teacher. Practice teaching is realized continuously during the term. It is part of the students schedule once a week between the 1st and 3rd lessons at elementary and secondary schools. Students observe the first two lessons and during the third lesson analyze them.	
<b>Recommended literature:</b> The Actual textbooks used and accepted by the educational institution.	
<b>Course language:</b> English	
<b>Notes:</b>	
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 98	
abs	n
100.0	0.0
<b>Provides:</b>	
<b>Date of last modification:</b> 03.05.2015	
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.	

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/TPDFm/15	<b>Course name:</b> Terminology and Translation of Documentaries
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 3.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Attendance - students are expected to attend each class according to schedule. No transfers among the groups are allowed. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the tests. The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. Continuous assessment: Students are expected and required to actively participate in each lesson (active participation = participation in discussions based on having read the required texts) and to present work required by the lecturer. Should students fail to meet the requirements ( two presentations), they will not receive credits. Students are required to read all texts given by the lecturer in order to participate in discussions - if they fail to participate in discussions they will be marked absent. Final assessment: The final grade will be calculated as a sum of grades from two presentations (80%) plus the active participation (20%) <b>FINAL EVALUATION :</b> A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less	
<b>Learning outcomes:</b> The main objective of the course is to develop and improve essential analytical skills in dealing with translation of documentary films and to acquire knowledge of the basic techniques and methods when dealing with problems of such translation.	
<b>Brief outline of the course:</b> The course introduces essential issues, terms and theory that help to overcome the basic problems when translating documentary films. Focus is on theoretical knowledge as well as practical exercises during which students acquire familiarity and basic skills in translating documentary films. Audiovisual translation needs specific approach when encountering problems that are	



specific for such translation, and requires theoretical knowledge of theory of documentary films as well.

Week 1:

Introduction

Week 2:

Myths about documentary translation

Reading:

Main Challenges in the Translation of Documentaries, Anna Matamala

Myths about documentary translation, Eva Espasa

Introduction – An Overview of its Potential, J.D.Cintas

Week3 - 5

Dubbing vs. Subtitling

Reading:

Film dubbing, Its process and translation – Xenia Martinez

Synchronization in dubbing, A translational approach – F.Ch.Varela

Language-political implications of subtitling – Henrik Gottlieb

Subtitling methods and team-translation – Diana Sanchez

Subtitling for the DVD industry

Extract s:

Planet Earth

Mustang

Vítejte v KLDR

The Corporation

Week 6 - 7

Regionalism

Reading:

Connecting Cultures: Cultural Transfer in Subtitling and Dubbing – Zoe Pettit

Translation in bilingual contexts – Rosa Agost

Extract:

Other worlds

Week 8:

Tutorials

Week 9:

Culture and semiotics

Reading:

Translating Proper Names into Spanish: The case of Forrest Gump – I.H.Azaola

Dubbing The Simpsons: Or How Groundskeeper Willie lost His Kilt in Sardinia

Extract:

I am Tab

Week10 - 11

Presentations

Extract:

Cooking History

Week 12:

Tutorials

Week 13:

Tutorials

### **Recommended literature:**

Recommended texts:

New Trends in Audiovisual Translation, ed. Jorge Diaz Cintas Translation, Topics in Audiovisual Translation, ed. Pilar Orero Dokumentární film, jiná kinematografie, Guy Gauthier Audiovisual Translation, Language Transfer on Screen, Gunilla Anderman					
<b>Course language:</b> EN, SK					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 6					
A	B	C	D	E	FX
83.33	0.0	0.0	16.67	0.0	0.0
<b>Provides:</b> Mgr. Martina Martausová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 07.03.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					

## COURSE INFORMATION LETTER

<b>University:</b> P. J. Šafárik University in Košice	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> KAaA/ PREUm/15	<b>Course name:</b> Translation of EU texts
<b>Course type, scope and the method:</b> <b>Course type:</b> Practice <b>Recommended course-load (hours):</b> <b>Per week: 2 Per study period: 28</b> <b>Course method:</b> present	
<b>Number of ECTS credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester of the course:</b> 2.	
<b>Course level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for course completion:</b> Two credit tests are intended for weeks 7 and 13. The date of the test may change, and the students will be notified about the change sufficiently in advance. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the subject, the sum of the scores from the two tests must be at least 65%. A student cannot pass or fail a single test, what matters is the final score after they have taken both. There will not be any re-take tests. Regular seminar attendance is expected; more than two absences will adversely affect getting credit and final grade, no matter what student's overall test results are. Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. They are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should they fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be marked as absent. In case of any questions regarding the subject, please contact the instructor: veronika.babjakova@student.upjs.sk The grading standards establish the following criteria for evaluation: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% and less FX	
<b>Learning outcomes:</b> The subject is aimed to work with EU legal texts in order to introduce terminological registers, basic translation methods and techniques and various stylistic layers of the texts.	
<b>Brief outline of the course:</b> Week 1: Introduction to the course. Course organization Week 2 - 6: Word study, practical translation Week 7: Tutorials - Test 1 Week 8 - 12: Word study, practical translation Week 13: Tutorials - Test 2	

Week 14: Tutorials					
<b>Recommended literature:</b> Bázlik, M., Ambrus, P. (2008). A Grammar of Legal English, Bratislava: Iura Edition. Chromá, M., Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II. Praha: UK. Klučka, J., Mazák, J. a kol. (2008). Základy európskeho práva. Bratislava: Iura Edition. Mazák, M., Jánošíková, M. (2009). Základy práva Európskej únie. Bratislava: Iura Edition. Šopová, R. (2006). Úvod do právnické angličtiny. Praha: Alfa Publishing, s.r.o.. Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..					
<b>Course language:</b> English, Slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Course assessment</b> Total number of assessed students: 5					
A	B	C	D	E	FX
20.0	20.0	60.0	0.0	0.0	0.0
<b>Provides:</b> PhDr. Štefan Franko, PhD., Mgr. Ester Demjanová, PhD.					
<b>Date of last modification:</b> 16.05.2019					
<b>Approved:</b> doc. PhDr. Ľubov Vladyková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., prof. Volodymyr Starosta, DrSc., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					